

04.02.2026 FLORICULTURA GÄRTNEREI SCHULLIAN

 Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

SPEED DATING

 Consulta per le
persone con disabilità
Beirat für Menschen
mit Behinderung

Incontro tra aziende e persone con disabilità in cerca di lavoro



Quando: 04.02.2026
Dove: Floricoltura Schullian, via Merano 75, Bolzano
Evento di avvio: dalle 18:30 alle 20:00

Un'opportunità unica per creare connessioni tra potenziali datori di lavoro e persone con disabilità in cerca di occupazione.

Sono invitati

- Giovani con disabilità in cerca di lavoro
- Persone alla ricerca di una nuova occupazione
- Familiari
- Aziende alla ricerca di nuove risorse

CONTATTI E ISCRIZIONI

email: osservatorio@comune.bolzano.it
Telefono: 328 5672127



L'iniziativa è orgogliosamente sostenuta e accompagnata dal Sindaco Claudio Corrarati

INCONTRO TRA AZIENDE E PERSONE CON DISABILITÀ IN CERCA DI LAVORO

AUSTAUSCH ZWISCHEN UNTERNEHMEN UND MENSCHEN MIT BEHINDERUNG AUF JOBSUCHE

LA SITUAZIONE ATTUALE SUL MERCATO DEL LAVORO

DIE AKTUELLE SITUATION AUF DEM ARBEITSMARKT



La partecipazione al mercato del lavoro delle persone con disabilità di Bolzano di età compresa tra i 18 e i 40 anni è attualmente significativamente inferiore a quella della popolazione non disabile, con un tasso di occupazione di circa il 52% nel 2024.

Lo sviluppo del mercato del lavoro per queste persone è influenzato meno dall'economia e più dal quadro giuridico e dalle tendenze demografiche.

Le persone con disabilità lavorano generalmente in tutti i settori. Spesso sono impiegati nell'industria manifatturiera o nella pubblica amministrazione

Die Erwerbsbeteiligung der Menschen mit Behinderung in Bozen im Alter von 18 bis 40 Jahren liegt derzeit mit einer Erwerbsquote von rund 52 Prozent im Jahr 2024 deutlich niedriger als bei der nicht-behinderten Bevölkerung.

Die Arbeitsmarktentwicklung für diese Menschen wird dabei weniger durch die Konjunktur, sondern stärker durch rechtliche Rahmenbedingungen sowie die demografische Entwicklung beeinflusst.

Menschen mit Beeinträchtigung arbeiten grundsätzlich in allen Branchen. Häufig sind sie im verarbeitenden Gewerbe oder in der Öffentlichen Verwaltung tätig.

LA SITUAZIONE ATTUALE SUL MERCATO DEL LAVORO

DIE AKTUELLE SITUATION AUF DEM ARBEITSMARKT

Secondo le stime, a Bolzano ci sono circa 300 persone che hanno conseguito almeno il diploma di maturità o addirittura una laurea, ma che purtroppo non hanno mai maturato alcuna esperienza lavorativa concreta.

Abilitare invece di frenare: questo motto dovrebbe diventare un obiettivo primario per le aziende nell'inclusione delle persone con disabilità. È importante abbattere le barriere e promuovere la convivenza.



Laut Schätzungen haben wir in Bozen ca. 300 Personen, die zumindest einen Abiturabschluss aufweisen oder sogar ein Universitätsstudium absolviert haben, aber leider noch nie über eine konkrete Arbeitserfahrung verfügen.

Befähigen statt ausbremsen – dieses Motto sollte für Unternehmen bei der Inklusion von Menschen mit Behinderungen zu einem übergeordneten Ziel werden. Hierbei gilt es, Berührungsängste abzubauen und das Miteinander zu fördern.

LA SITUAZIONE ATTUALE SUL MERCATO DEL LAVORO

DIE AKTUELLE SITUATION AUF DEM ARBEITSMARKT

Motivo 1: Acquisire personale qualificato

Motivo 2: Con una disabilità si può fare più di quanto si pensi

Motivo 3: Non è vero che non possono essere licenziati

Motivo 4: Vantaggi finanziari

Grund 1: Gute Fachkräfte gewinnen

Grund 2: Mit Behinderung geht mehr, als man denkt

Grund 3: Von wegen unkündbar

Grund 4: Finanzielle Vorteile



DATORI DI LAVORI E PERSONE IN CERCA DI LAVORO NEL DIALOGO

Speed dating: l'economia e i datori di lavoro incontrano persone con disabilità in cerca di lavoro

Da un lato le riserve dei datori di lavoro, dall'altro i limiti di salute: solo due dei motivi per cui molte persone con disabilità non riescono a trovare un lavoro nonostante le buone qualifiche professionali. Gli eventi di speed dating tra datori di lavoro e persone in cerca di lavoro mirano a cambiare questa situazione a Bolzano.

4 incontri a partire da febbraio 2026 con un evento più grande il 30.4.2026 a conclusione della campagna di sensibilizzazione.

L'iniziativa è sostenuta e accompagnata dal Sindaco Claudio Corrarati e dall'Assessora alle politiche sociali Patrizia Brillo.



ARBEITGEBER UND ARBEITSSUCHENDE IM AUSTAUSCH

Speed-Dating: die Wirtschaft und Arbeitgeber treffen Menschen mit Behinderung auf Arbeitssuche

Vorbehalte von Arbeitgebern auf der einen Seite, gesundheitliche Einschränkungen auf der anderen: Nur zwei Gründe, warum viele Menschen mit Behinderung auch bei guter beruflicher Qualifikation keinen Job finden. Speed-Dating-Veranstaltungen zwischen Arbeitgebern und Jobsuchenden sollen das in Bozen ändern.

4 Treffen ab Februar 2026 mit einer größeren Veranstaltung am 30.4.2026 zum Abschluss der Sensibilisierungskampagne.

Die Initiative wird persönlich von Bürgermeister Claudio Corrarati und von Sozialstadträtin Patrizia Brillo unterstützt und begleitet.



SPEED DATING: COME FUNZIONA?

Let's match! Nuove opportunità. Nuove strade. Nuovi abbinamenti.

Da un lato, la crescente carenza di personale qualificato comporta numerose sfide e requisiti, ma dall'altro apre anche nuove opportunità per le aziende e per chi è alla ricerca di personale qualificato. In questo contesto, le persone con una formazione professionale, un diploma di maturità o un titolo accademico con disabilità hanno un potenziale particolarmente elevato.

Il job speed dating per persone con disabilità è un formato di successo in cui datori di lavoro e persone in cerca di lavoro si incontrano di persona in brevi intervalli di tempo (10 minuti) per abbattere le riserve e stabilire facilmente i primi contatti, senza lunghi dossier di candidatura, al fine di promuovere l'inclusione e creare reali opportunità di tirocinio, formazione o assunzione a tempo indeterminato.

Ecco come funziona il concetto:

- **Brevi colloqui:** i candidati incontrano i datori di lavoro in colloqui brevi e intensi.
- **La personalità conta:** l'attenzione è rivolta alla personalità e alle capacità, non alle lacune nel curriculum causate da malattie.
- **Semplicità:** non è necessario presentare lunghi curriculum, il che accelera il processo.
- **Interesse reciproco:** alla fine entrambe le parti decidono se desiderano rimanere in contatto.
- **Approccio inclusivo:** i datori di lavoro imparano ciò di cui i candidati hanno bisogno per poter lavorare senza barriere, invece di limitarsi a chiedere quali siano le loro disabilità.

Vantaggi per i datori di lavoro:

- **Efficienza:** conoscere molti candidati motivati in un solo giorno.
- **Risparmio di tempo e denaro:** le lunghe procedure di selezione vengono abbreviate.

Vantaggi per chi cerca lavoro:

- **Contatto diretto:** colloqui personali con i responsabili delle decisioni.
- **Opportunità concrete:** possibilità di ottenere direttamente un'assunzione per un tirocinio, un apprendistato o un posto di lavoro a tempo indeterminato.
- **Creazione di una rete:** ampliamento della rete professionale.

Per lo speed dating tra il mondo economico e le persone con disabilità è fondamentale una buona preparazione: **entrambe le parti devono conoscere i propri obiettivi**, il mondo dell'economia deve sapere **quali competenze sono richieste**, mentre i candidati devono comunicare chiaramente i propri punti di forza, concentrarsi sui brevi slot a disposizione, **presentarsi in modo autentico**, comunicare alla pari e, soprattutto, **rimanere aperti e positivi** per chiarire rapidamente se c'è intesa e compatibilità professionale: una situazione vantaggiosa per entrambe le parti.

SPEED DATING: COME FUNZIONA?

Preparazione per le persone con disabilità

- **Definire gli obiettivi:** che tipo di lavoro (anche part-time, tirocinio) e azienda si sta cercando.
- **Evidenziare i punti di forza e le capacità:** preparare esempi concreti di come le capacità possono essere applicate nella pratica (ad es. risoluzione dei problemi, lavoro di squadra).
- **Affrontare le esigenze:** riflettere su quale supporto (ad es. software accessibile, orari di lavoro flessibili) è necessario e si è in grado di gestire. È importante concentrarsi sulle proprie prestazioni.
- **Preparare una breve presentazione:** esercitarsi a presentarsi in modo conciso.
- **Preparare le domande:** domande alle aziende per comprendere la loro cultura dell'inclusione.

Preparazione per le aziende (datori di lavoro)

- **Formulare chiaramente i requisiti:** definire le competenze necessarie e i compiti principali della posizione.
- **Mostrare la cultura dell'inclusione:** fornire informazioni sull'accessibilità e sulle possibilità di supporto, concentrandosi sull'idoneità professionale.
- **Porre domande aperte:** promuovere una conversazione autentica per conoscere la persona, non solo la disabilità.
- **Gestire le aspettative:** comprendere che si tratta del primo contatto!

Consigli generali per entrambe le parti

- **Comunicazione:** chiara e rispettosa.
- **Gestione del tempo:** sfruttare brevi intervalli di tempo per chiarire l'essenziale.
- **Atteggiamento positivo:** un atteggiamento positivo crea una buona atmosfera.
- **Follow-up:** chiarire come dovrà essere il contatto futuro.

Conclusione: i job speed dating sono uno strumento efficace per ridurre gli ostacoli che le persone con disabilità incontrano nel mercato del lavoro e promuovere un'inclusione di successo, ponendo l'accento sui punti di forza e sull'adeguatezza.

Il job speed dating per persone con disabilità è uno strumento efficiente per inserire in modo mirato le persone con disabilità nel mercato del lavoro primario. Senza l'incontro diretto con i datori di lavoro, molti candidati sarebbero stati scartati a priori dal reparto risorse umane sulla base dei loro curriculum. Il progetto del Comune di Bolzano insiste sulla possibilità di un colloquio di lavoro serio ed equo.

SPEED DATING: WIE FUNKTIONIERT ES?

Let's match! Neue Chancen. Neue Wege. Neue Matches.

Der zunehmende Fachkräftemangel bringt einerseits sehr viele Herausforderungen und Anforderungen mit sich, aber eröffnet andererseits auch Chancen für das eigene Unternehmen und für Suchende Fachkräfte. Besonders der Personenkreis von Menschen mit einer Ausbildung, Abitur oder Akademikern mit Behinderungen besitzt in diesem Zusammenhang sehr viel Potenzial.

Job-Speed-Dating für Menschen mit Behinderung ist ein erfolgreiches Format, bei dem Arbeitgeber und Jobsuchende in kurzen Zeitfenstern (10 Minuten) persönlich zusammenkommen, um Vorbehalte abzubauen und unkompliziert erste Kontakte zu knüpfen – abseits langer Bewerbungsmappen, um Inklusion zu fördern und echte Chancen auf Praktika, Ausbildungs- oder Festanstellungen zu schaffen.

So funktioniert das Konzept:

- **Kurze Gespräche:** Bewerber treffen auf Arbeitgeber in kurzen, intensiven Gesprächen.
- **Persönlichkeit zählt:** Der Fokus liegt auf der Persönlichkeit und den Fähigkeiten, nicht auf Lücken im Lebenslauf, die durch Krankheit bedingt sind.
- **Unkompliziert:** Es müssen keine langen Lebensläufe eingereicht werden, was den Prozess beschleunigt.
- **Gegenseitiges Interesse:** Am Ende entscheiden beide Seiten, ob sie weiter in Kontakt bleiben wollen.
- **Inklusiver Ansatz:** Arbeitgeber lernen, was Bewerber brauchen, um barrierefrei arbeiten zu können, statt nur nach Beeinträchtigungen zu fragen.

Vorteile für Arbeitgeber:

- **Effizienz:** Viele motivierte Bewerber an einem Tag kennenlernen.
- **Zeit- und Kostenersparnis:** Lange Vorstellungsverfahren werden abgekürzt.

Vorteile für Jobsuchende:

- **Direkter Kontakt:** Persönliche Gespräche mit Entscheidungsträgern.
- **Reale Chancen:** Möglichkeit, direkt eine Zusage für ein Praktikum, eine Ausbildung oder eine Festanstellung zu bekommen.
- **Netzwerkaufbau:** Erweiterung des beruflichen Netzwerks.

Für Speed-Dating zwischen Wirtschaft und Menschen mit Behinderung ist eine gute Vorbereitung entscheidend: **Beide Seiten müssen ihre Ziele kennen**, die Wirtschaft muss wissen, **welche Fähigkeiten gesucht werden**, während Kandidat*innen ihre Stärken klar kommunizieren, sich auf die kurzen Slots konzentrieren, **authentisch auftreten**, auf Augenhöhe kommunizieren und vor allem **offen und positiv bleiben**, um schnell zu klären, ob die Chemie und die fachliche Passung stimmen – eine Win-Win-Situation für beide Seiten.

SPEED DATING: WIE FUNKTIONIERT ES?

Vorbereitung für Menschen mit Behinderung

- **Ziele definieren:** Welche Art von Job (auch Teilzeit, Praktikum) und Unternehmen wird gesucht.
- **Stärken und Fähigkeiten hervorheben:** Vorbereitung von konkreten Beispielen, wie die Fähigkeiten in der Praxis eingesetzt werden können (z.B. Problemlösung, Teamarbeit).
- **Bedürfnisse ansprechen:** Überlegen, welche Unterstützung (z.B. barrierefreie Software, flexible Arbeitszeiten) benötigt und beherrscht wird. Wichtig ist das Fokussieren auf die eigene Leistung.
- **Kurze Vorstellung parat haben:** Üben einer prägnanten Selbstpräsentation
- **Fragen vorbereiten:** Fragen an die Unternehmen, um deren Inklusionskultur zu verstehen.

Vorbereitung für Unternehmen (Arbeitgeber)

- **Anforderungen klar formulieren:** Definition der benötigten Fähigkeiten und die Kernaufgaben der Stelle.
- **Inklusionskultur zeigen:** Auskünfte über Barrierefreiheit und Unterstützungsmöglichkeiten, mit dem Fokussieren auf die fachliche Eignung.
- **Offene Fragen stellen:** Förderung eines echten Gesprächs, um die Person kennenzulernen, nicht nur die Behinderung.
- **Erwartungen managen:** Verstehen, dass es um den ersten Kontakt geht!

Generelle Tipps für beide Seiten

- **Kommunikation:** klar und wertschätzend.
- **Zeitmanagement:** Nutzen von kurzen Zeitfenstern, um das Wesentliche zu klären.
- **Positive Einstellung:** Eine positive Ausstrahlung schafft eine gute Atmosphäre.
- **Follow-up:** Klärung, wie der weitere Kontakt aussehen soll.

Fazit: Job-Speed-Datings sind ein wirkungsvolles Instrument, um die Hürden für Menschen mit Behinderung auf dem Arbeitsmarkt zu senken und eine erfolgreiche Inklusion zu fördern, indem sie den Fokus auf die Stärken und die Passung legen.

Das Job-Speed-Dating für Menschen mit Behinderungen ist ein effizientes Instrument, um behinderte Menschen gezielt auf den ersten Arbeitsmarkt zu bringen. Ohne die direkte Begegnung mit der Arbeitgeberseite wären viele Bewerber auf dem Papier von vornherein in der Personalabteilung aussortiert worden. Das Projekt der Gemeinde Bozen beharrt auf die Möglichkeit auf ein ernstgemeintes und faires Bewerbungsgespräch.

